

# Consolidated Balance Sheet

## 綜合資產負債表

At 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

		Notes 附註	2006 二零零六年 HK\$'000 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Investment properties	投資物業	15	<b>162,228</b>	159,653
Property, plant and equipment	不動產、廠場及設備	16	<b>173,479</b>	178,725
Prepaid lease payments	自用土地租賃款	17	<b>9,119</b>	9,039
Intangible assets	無形資產	18	<b>-</b>	927
Goodwill	商譽	19	<b>23,207</b>	13,898
Interest in an associate	於一家聯營公司之權益	20	<b>373</b>	545
Interest in a jointly controlled entity	於一家共同控制實體之權益	21	<b>353</b>	-
Available-for-sale investments	可供出售投資	22	<b>6,786</b>	6,786
Deferred taxation assets	遞延稅項資產	32	<b>9,437</b>	4,716
			<b>384,982</b>	374,289
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	23	<b>63,573</b>	56,477
Trade and other receivables	貿易及其他應收賬款	24	<b>164,905</b>	141,229
Prepaid lease payments	自用土地租賃款	17	<b>244</b>	236
Held-for-trading investments	持作買賣投資	25	<b>27,713</b>	26,491
Bank balances and cash	銀行結存及現金	26	<b>356,243</b>	338,748
			<b>612,678</b>	563,181
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	貿易及其他應付賬款	27	<b>70,198</b>	82,041
Deferred income	遞延收益	28	<b>9,336</b>	8,489
Taxation payable	應付稅項		<b>27,638</b>	15,753
			<b>107,172</b>	106,283
<b>Net current assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		<b>505,506</b>	456,898
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<b>890,488</b>	831,187
<b>Non-current liability</b>	<b>非流動負債</b>			
Retirement benefit obligations	退休福利責任	29	<b>11,317</b>	10,890
			<b>879,171</b>	820,297

## Consolidated Balance Sheet (Continued)

### 綜合資產負債表(續)

At 31 December 2006 於二零零六年十二月三十一日

		Notes 附註	<b>2006</b> 二零零六年 <b>HK\$'000</b> 千港元	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元
<b>Capital and reserves</b>	<b>股本及儲備</b>			
Share capital	股本	30	<b>200,000</b>	200,000
Reserves	儲備		<b>678,739</b>	613,511
<b>Equity attributable to equity holders of the Company</b>	<b>本公司股東應佔權益</b>		<b>878,739</b>	813,511
<b>Minority interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<b>432</b>	6,786
<b>Total equity</b>	<b>總權益</b>		<b>879,171</b>	820,297

The consolidated financial statements on pages 99 to 170 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 18 April 2007 and are signed on its behalf by:

第99至170頁的綜合財務報表於二零零七年四月十八日由董事會批准並授權刊發，並由以下董事代表簽署：

**Dr. Tsai Yen Yu**  
蔡燕玉博士  
Director  
董事

**Mr. Lee Ming Ta**  
李明達先生  
Director  
董事